

Janet T. Mills  
Gouverneur

Jeanne M. Lambrew, Ph.D.  
Présidente de la  
Commission



Maine Department of Health and Human Services  
(Département des Services de santé et d'affaires sociales de l'État du Maine)  
Office of MaineCare Services (Bureau des Services MainCare)  
11 State House Station  
Augusta, Maine 04333-0011  
Tel: (207) 287-3707; Fax: (207) 287-2675

## **Emergency MaineCare Benefit (Assurance MaineCare d'urgence) rembourse les tests et traitements de la COVID-19 (Coronavirus)**

19 mai 2020

La COVID-19 est la maladie causée par le coronavirus. Les étrangers en situation irrégulière peuvent être testés et traités pour la COVID-19 gratuitement grâce au programme « *Emergency MaineCare* » (Assurance MaineCare d'urgence).

### **Qu'est-ce que le programme *Emergency MaineCare* (Assurance MaineCare d'urgence) ?**

*Emergency MaineCare* permet aux personnes qui ne sont pas totalement couvertes par *MaineCare* de bénéficier de soins de santé pour traiter un problème médical urgent. Ces services ne doivent pas nécessairement être dispensés dans un service d'urgence ou à l'hôpital.

Généralement, un problème médical urgent apparaît soudainement et est grave. L'absence de prise en charge médicale immédiate peut entraîner :

- un risque grave pour votre santé ;
- une atteinte physique grave ; ou
- des dysfonctionnements de vos organes.

La COVID-19 est considéré comme une urgence médicale. Le test et le traitement contre la maladie peuvent être prises en charge par l'assurance *Emergency MaineCare*, car la COVID-19 peut constituer un risque grave pour votre santé et entraîner des dommages corporels ou des dysfonctionnements graves de votre organisme.

### **Le test et le traitement de la COVID-19 sont-ils couverts par l'assurance *Emergency MaineCare* ?**

Oui, le test de la COVID-19 et les services afférents au traitement de la COVID-19 sont couverts gratuitement. Parmi les services couverts pour la COVID-19, on peut citer l'hospitalisation, les soins de santé à domicile et les traitements pour les affections respiratoires.

### **Symptômes de la COVID-19**

Les symptômes de la COVID-19 peuvent varier de légers à graves. Les symptômes peuvent apparaître 2 à 14 jours après une exposition au virus. Parmi les symptômes on retrouve :

- Toux
- Essoufflements ou difficulté à respirer
- Fièvre
- Frissons
- Douleurs musculaires
- Mal à la gorge
- Perte récente du goût ou de l'odorat

D'autres symptômes moins courants sont des nausées, vomissements ou diarrhée.

## Que faire si vous présentez des symptômes de la COVID-19 ?

**Les symptômes graves constituent une urgence : consultez immédiatement un médecin ou un service de soins médicaux** si vous, ou un membre de votre famille, présentez un des symptômes caractéristiques suivants de la COVID-19 :

- Difficultés à respirer
- Douleur ou pression persistante dans la poitrine
- Désorientation récente ou difficulté à rester éveillé
- Coloration bleutée des lèvres ou du visage

**Si vous présentez l'un des symptômes ci-dessus**, appelez le numéro d'urgence 911 ou appelez à l'avance le service des urgences de votre hôpital local. Informez l'opérateur que vous cherchez à faire soigner une personne qui a, ou pourrait avoir, la COVID-19.

**Les symptômes nécessitant une consultation médicale** : si vos symptômes ne sont pas aussi graves que ceux listés ci-dessus, mais sont suffisamment graves pour que vous ayez besoin de consulter un médecin ou un service de soins médicaux, **téléphonez avant de vous rendre** au cabinet ou à la clinique. Vous ne souhaitez pas disséminer le virus, il est donc possible qu'ils aient des instructions spéciales pour vous.

**Symptômes légers** : si vos symptômes sont légers et ne nécessitent pas de consultation médicale, vous devez vous mettre en quarantaine (vous auto-isoler) chez vous. Pour plus d'informations sur la quarantaine, veuillez vous rendre [ici](#) (site en anglais).

## Que faire si vous n'avez pas de médecin généraliste ?

Si vous êtes malade et avez besoin d'un test de la COVID-19 mais n'avez pas de médecin généraliste, vous pouvez vous rendre dans un service d'urgence ou un établissement de soin pour être traité et testé. Si vous ne savez pas où se trouvent les centres de test près de chez vous, veuillez chercher un centre de soins ([community health center](#)) proche de chez vous ou appelez l'hôpital le plus proche de chez vous.

N'oubliez pas de toujours téléphoner avant de vous y rendre pour demander s'ils font les tests de la COVID-19 et prévenez-les de votre arrivée.

## Qui peut bénéficier du programme *Emergency MaineCare* (Assurance MaineCare d'urgence) ?

*Emergency MaineCare* est pour toute personne ne disposant pas de la citoyenneté américaine qui ne peut pas bénéficier totalement du *MaineCare*, soit en raison de son statut d'immigrant, soit car la personne n'a pas de papiers. Tous les statuts d'immigrants en situation régulière ne sont pas éligibles à bénéficier du *MaineCare*.

## Quand et comment faire une demande pour le *Emergency MaineCare* (Assurance MaineCare d'urgence)

Si vous avez un problème médical urgent lié à la COVID-19, consultez un service de soins immédiatement. Vous pouvez faire votre demande de couverture plus tard.

Pour bénéficier de l'assurance *Emergency MaineCare*, vous devez faire votre demande auprès du Bureau pour l'indépendance familiale du DHHS (*DHHS Office for Family Independence*). Vous pouvez faire votre demande à tout moment et vous avez jusqu'à trois mois à compter de la date à laquelle vous avez reçu les soins de santé pour demander à bénéficier de cette assurance. Par exemple, si vous avez été testé pour la COVID-19 le 30 mars 2020, vous avez jusqu'au 30 juin 2020 pour soumettre votre demande et être couvert pour votre test du 30 mars.

Vous pouvez faire votre demande [en ligne \(en anglais\)](#) ou en [téléchargeant la demande d'application \(en anglais\)](#) et en l'envoyant par [e-mail](#), fax (207-7788429), ou par courrier postal (Office for Family Independence, 114 Corn Shop Lane, Farmington, ME 04938).

**Le service *Consumers for Affordable Health Care* (service d'aide pour l'accès aux soins de santé abordables) peut vous aider à faire votre demande. Vous pouvez les contacter au 1-800-965-7476.**

Si vous avez fait votre demande mais que votre demande a été acceptée après que vous avez été testé pour la COVID-19 et avez reçu d'autres soins de santé en urgence, n'oubliez pas de prévenir le service de facturation de l'endroit où vous avez reçu les soins que votre demande de couverture a été acceptée : ils pourront ainsi facturer directement MaineCare. Dès que votre assurance a été approuvée, vous ne devez pas payer de facture pour des services d'urgence que vous recevez pendant la période où votre assurance est active. Si vous recevez une facture par erreur, veuillez appeler votre centre de soins.

### **Emergency MaineCare et Public Charge (Assurance MaineCare d'urgence et Prise en charge publique)**

Les Services de la citoyenneté et de l'immigration (*U.S. Citizenship and Immigration Services* (USCIS)) ont confirmé que les tests, traitements et soins préventifs pour la COVID-19 ne font pas partie des décisions relatives à la prise en charge publique. Pour plus d'informations, veuillez consulter ce [document \(en anglais\)](#), rédigé par les services *Maine Immigrants' Rights Coalition* (Coalition des droits des immigrants du Maine), *Immigrant Legal Advocacy Project* (ILAP) (l'aide juridique aux immigrants) et *Maine Equal Justice* (Justice pour tous du Maine).

### **Avez-vous des questions ?**

Vous pouvez appeler le service d'assistance du MaineCare au 1-800-977-6740. Pour le TTY (téléscripteur ATS), veuillez composer le 711. Vous pouvez bénéficier d'un service d'interprétariat si vous en avez besoin.

### **Ressources utiles**

- [Foire Aux Questions](#) du CDC Maine sur la COVID-19 (en anglais)
- [Informations générales au sujet de la COVID-19](#) du *Centers for Disease Control and Prevention* (en différentes langues)
- [Page web sur la COVID-19 de l'ILAP](#) (Aide juridique aux immigrants – en anglais)
- [Ressources sur la COVID-19 du service \*Equal Justice \(Justice pour tous\)\*, du Maine \(en anglais\)](#)
- [Consumers for Affordable Health Care](#) (service d'aide pour l'accès aux soins de santé abordables – en anglais)